

CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Twelfth Sunday in Ordinary Time

June 25, 2023



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary
& Safe Environment Coordinator

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am Vietnamese
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đới 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required

Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Dear Lord, You are the light of the world, and you send us to be the light of the world. Let me love your light. Call me out of darkness into discipleship. Amen.

CHÚA NHẬT 12 QUANH NĂM

Lạy Chúa, Chúa là ánh sáng thế gian, và Chúa sai con đi làm ánh sáng cho thế gian. Xin cho con yêu mến ánh sáng của Chúa. Chúa gọi con ra khỏi bóng tối để trở nên tông đồ đoàn. Xin uốn lòng con giống như trái tim Chúa. Amen.

BÀI THƠ KHÔNG ĐỀ

(Viết Cho Cha)

Con viết vội những vần thơ tha thiết
 Để tặng Cha mà nay khuất bóng rồi
 Con muốn ngỏ lời tình yêu tâm huyết
 Khi cha còn, con im mãi không thôi.
 Con vẫn sánh tình Cha là biển rộng
 Biển mênh mông nên biển vẫn mịt mù
 Biển xô xao cho lòng con chao động
 Mà tình Cha mãi mãi chẳng lao lung.

Có những lúc tình Cha như sóng vỗ
 Cuộn trôi theo cơn thác lũ bùng bành
 Dòng đời con bao khổ lụy chênh vênh
 Vòng tay Cha nâng đỡ mãi đầu ghềnh.
 Con vẫn biết lòng cha đầy nhân ái
 Dõi theo con Cha giữ kín trong lòng
 Khi thuyền đời xuôi mái vẫn hy sinh
 Dắt dìu con qua bão tố ngược dòng.
 Thơ con viết lòng Cha đầy cương quyết
 Người anh hùng trọn tiết nghĩa phu thê
 Những lúc thăng hoa Cha không vì thế
 Mà bội ân câu hẹn với lời thề.

Cha dạy con hát bài ca tụng Chúa
 Cha cầm đàn con cất tiếng vu vơ
 Câu hát ấy ru đời con tiến bước
 Theo Chúa đi không lạc bến xa bờ.

Cha dạy con ngợi ca tình của Mẹ
 Mẹ Maria, Mẹ Chúa thiên đình
 Và bảo con nấu nướng nơi bóng Mẹ
 Mãi muôn đời thần nhạc tiếng cầu kinh.
 (xem tiếp . . .)

Building Restoration Capital Campaign:

7/01/2020 - 6/30/2023

Total pledge payment received: \$ 279,099.00
 Capital repair expense up to date: \$ 372,962.00
 Families pledged: 211
 Families not yet pledged: 235
 Thank you for your generosity and support.

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 24 Nativity of St. John the Baptist
 8:30 am + Cricket Rosner
 4:30 pm Our Parishioners
Sunday, 25 12th Sunday in Ordinary Time
 8:30 am Mass
 10:00 am Mass
Monday, 26 Weekday
 8:30 am Mass
Tuesday, 27 St. Cyril of Alexandria
 8:30 am Mass
Wednesday, 28 St. Irenaeus
 8:30 am Mass
Thursday, 29 St. Peter & St. Paul, Apostles
 8:30 am Mass
Friday, 30 First Martyrs of the Roman Church
 8:30 am Mass
Saturday, July 1 St. Junipero Serra
 8:30 am Mass
 4:30 pm Mass
Sunday, 22 13th Sunday in Ordinary Time

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 18/6/2023

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 874.11
Weekly Envelopes (Tiền bao thư)	\$ 2,400.01
Online Giving (Đóng góp trên mạng 6/12 - 6/1823)	\$ 10.30
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,284.42
<u>Weekly Expense Budget (Chi phí hàng tuần)</u>	<u>\$ 4,500.00</u>
Over/-Under (Thừa/-Thiếu)	- \$ 1,215.58

“Lời Chúa Giêsu đã dạy, “Cho thì có phúc hơn là nhận”. (Công Vụ 20:35)

READINGS WEEK OF JUNE 25, 2023

Sunday: Jer 20:10-13/Ps 69:8-10, 14, 17, 33-35 (14c)/
 Rom 5:12-15/Mt 10:26-33
 Monday: Gn 12:1-9/Ps 33:12-13, 18-19, 20 and 22/
 Mt 7:1-5
 Tuesday: Gn 13:2, 5-18/Ps 15:2-3a, 3bc-4ab, 5/
 Mt 7:6, 12-14
 Wednesday: Gn 15:1-12, 17-18/105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9/
 Mt 7:15-20
 Thursday: Acts 12:1-11/
 Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/2 Tm 4:6-8, 17-18/Mt 16:13-19
 Friday: Gn 17:1, 9-10, 15-22/Ps 128:1-2, 3, 4-5/
 Mt 8:1-4
 Saturday: Gn 18:1-15/Lk 1:46-47, 48-49, 50 and 53,
 54-55/ Mt 8:5-17
 Next Sunday: 2 Kgs 4:8-11, 14-16a/Ps 89:2-3, 16-17,
 18-19 (2a)/Rom 6:3-4, 8-11/Mt 10:37-42

Dear Friends in Christ,

This Sunday's Gospel is part of Jesus' introduction to the Twelve as he sends them out on mission. In his introduction, he has warned them that they will encounter opposition and persecution. But remember this if the master is persecuted, so the disciples can expect the same, "No disciple is above his teacher, no slave above his master" (Matt 10:24). Nevertheless, the disciples are not fear from people's opposition with their evil deeds nor even any harm from Satan. Fear not "the one who can kill the body but cannot kill the soul." The only One to fear is God "who can destroy both soul and body in Gehenna." Fear conveys a sense of terror or dread in the face of divine judgment and the punishment that awaits the unrepentant sinner. Compared with the prospects of eternal destruction, nothing with which mere mortals can threaten disciples should be feared. To be sure, God will not exempt disciples from suffering, for even the Son suffered and died. Faithful disciples will be protected from eternal death down to their last hair by God cares even sparrows.

Remember that God cares for us more than for the sparrows. God knows everything there is to know about us, our fear, our thoughts and dreams. Why is it so hard for us to believe we are cared for by God? Have we not learned that God's cared for by God? Have we not learned that God's care can be operative side-by-side with hardship? Why do we think God should preserve us from pain rather than strengthen us in it? We have God's promise, but do we really believe God will be faithful to that promise?

Peace!

Fr. Minh Vu

HỘI CHỢ GIÁO XỨ (Parish Festival)

Sẽ được tổ chức vào các ngày 21 - 23 tháng 7, năm 2023. Xin thông báo trước để quý vị ghi xuống lịch gia đình. Kính mời ÔBACE chúng ta cùng nhau giúp Giáo xứ trong những ngày này.

Ban tổ chức xin chân thành cảm ơn.

Raffle Tickets / Vé Số Hội Chợ Hè.

Vé Xổ Số được để sẵn trong bao thư ở bàn cuối nhà thờ. Xin quý vị ghé lấy về mua hoặc giới thiệu người thân mua ủng hộ giáo xứ gây quỹ để tiếp tục việc tu sửa thánh đường. Cha xứ và Ban tổ chức chân thành cảm ơn.

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,

Phúc âm Chúa Nhật tuần này là một phần của sự khai mở với nhóm Mười Hai khi Chúa sai họ đi làm sứ vụ. Với sự dẫn dắt của Người, Người cảnh báo rằng họ sẽ gặp chống đối và bắt bớ thì các môn đệ cũng đồng số phận thôi, "không môn đệ nào hơn Thầy, không tôi tớ nào hơn chủ" (Mat 10:24). Tuy nhiên môn đồ không phải sợ sự chống đối từ phía loài người, hay những hành vi xấu xa của họ, hay sự tác hại từ phía satan, nhưng hãy sợ "Đấng có thể giết cả xác lẫn hồn". Đấng duy nhất phải sợ là Chúa, "Ngài có thể hủy diệt cả hồn lẫn xác trong hỏa ngục". Sự sợ hãi mang lại cảm giác sợ sệt hay khiếp đảm trong việc đối mặt với sự phán xét thần linh và hình phạt chờ đợi những kẻ tội lỗi không biết hối cải. So sánh với viễn tượng bị hủy diệt muôn đời, không gì mà cái chết phần xác có thể hãm dọa làm các sứ đồ sợ hãi. Để bảo đảm Chúa sẽ không miễn trừ các môn đồ khỏi phải đau khổ, ngay chính Người còn phải đau khổ và cái chết nữa mà. Người sứ đồ trung thành sẽ được bảo vệ khỏi chết muôn đời ngay đến sợi tóc cuối cùng của họ, vì Thiên Chúa còn lo lắng ngay đến chính những con chim sẻ. Hãy nhớ rằng Chúa lo lắng cho chúng ta hơn những con chim sẻ. Chúa biết hết mọi sự, Ngài biết những nỗi sợ hãi, những suy nghĩ và những ước mơ của chúng ta. Tại sao quá khó cho chúng ta để tin rằng chúng ta được Chúa chăm sóc? Phải chăng chúng ta không nhận ra sự quan phòng của Chúa hoạt động bên cạnh chúng ta với những khó khăn? Tại sao Chúa không ngăn cản chúng ta khỏi phải đau khổ hơn là tăng sức mạnh cho chúng ta? Chúng ta có lời Chúa hứa, nhưng chúng ta có thực sự tin rằng Chúa sẽ trung thành với lời Ngài chăng?

Nguyễn chúc bình an!

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh

BÀI THƠ KHÔNG ĐỀ (Viết Cho Cha) ... Tiếp theo...

Cha cũng dạy con ca ngợi mẹ của riêng con

"Lòng mẹ bao la như biển Thái Bình dạt dào

Tình mẹ tha thiết như giòng suối hiền ngọt ngào"

Và tập cho con hát những điệu hò ca dao.

Ôi tình Cha sóng cuộn mãi dâng trào

Và lòng con nuôi tiếc mãi hư hao

Con biết rõ Cha dày công vun xới

Cho ngàn năm sóng vỗ vẫn dạt dào.

Kính dâng Cha những vần thơ tha thiết

Viết cho Cha cũng để tạ ơn đời

Để một mai dầu muôn dặm trùng khơi

Con hát mãi khúc tình ca tuyệt vời.

Vũ Xuân Minh